

97150

#393

Mardi
Tuesday
24
Mars
March
2020

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN
 VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150



Obtenez jusqu'à **10%** de pouvoir d'achat en plus...

Carrefour market CUSTOMER ADVANTAGE CARD

Disponible GRATUITEMENT à l'accueil de notre magasin **CARREFOUR MARKET** (voir conditions en magasin)

du Lundi au Samedi de 8h00 à 9h00
 OUVERTURE SPECIALE pour personne âgées, personne handicapée ou à mobilité réduite et femme enceinte.

du Lundi au Samedi de 9h00 à 18h00
 OUVERTURE tout public

Le Dimanche FERMÉ

COLE BAY - PHILIPSBURG

CRISE SANITAIRE / COVID-19



UNE ÎLE, DEUX POIDS, DEUX MESURES...

SAINT-MARTIN (French)

SINT MAARTEN (Dutch)

Philippsburg

page 02

NOUS SOMMES OUVERTS !!!
 À EMPORTER + LIVRAISON
 MENU DISPONIBLE SUR MAMA



LIVRAISON GRATUITE
 uniquement le soir (MIN 50€)
 BAIE NETTLE, TERRES BASSES ET JUSQU'À SIMPSON BAY

ACCEPTÉES UNIQUEMENT "À EMPORTER"

PORTO CUPECOY - 0690 27 34 12 / +1 721 527 1009
 OUVERT MIDI & SOIR SAUF LE LUNDI (OUVERT UNIQUEMENT LE SOIR)



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
 Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
 APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

**FACILITEZ-VOUS LA VIE !
 VENEZ CHEZ CADISMARKET !**

HORAIRES D'OUVERTURE
 durant la période de confinement
 Lundi - Dimanche
 7:00 - 18:00

3 MAGASINS BAIENETTLE • SANDYGROUND • BAIE ORIENTALE

CADISmarket
 La Proximité au Meilleur Prix !



CRISE SANITAIRE

Une île, deux poids, deux mesures...

Hier, lundi 23 mars 2020, célébrait le 372e anniversaire du traité de Concordia. Un traité d'unité et de libre circulation des biens et des personnes entre les deux parties de l'île qui rencontre pourtant ses limites à chaque nouvelle crise traversée. Avec l'épidémie du Covid-19, la partie française suit les préconisations imposées par la France ; la partie hollandaise oscille entre suivre la partie française et préserver son économie.



La crise sanitaire du Coronavirus qui impacte la planète entière montre bien une fois de plus qu'à chaque nouvelle crise, sur notre île partagée entre deux nations sans frontière matérialisée, c'est une forme de cafouillage qui prévaut. En effet, quid de l'unité sur l'île quand, d'un côté le confinement est décrété, les commerces non-essentiels sont fermés avec des horaires réduits et réglementés, les déplacements sont réduits aux seules courses de première nécessité et sont contrôlés, les baignades en mer et en piscines collectives sont interdites... et que de l'autre côté, la plupart des commerces étaient encore ouverts durant ce week-end, qu'il n'y a aucune restriction de transports routiers et que la population continue à se promener dans les rues, à aller sur les plages sans avoir pris la mesure de la gravité de la situation?

Si les autorités locales des deux parties de l'île se targuent de travailler main dans la main, en parfaite coopération, cela ressemble plutôt à une forme de démagogie théorique.

DEUX PAYS, DEUX GESTIONS DIFFÉRENTES DE LA CRISE

A leurs corps défendant, les parties françaises et hollandaises sont toutes deux sous la coupe d'un pays, la France pour le nord de l'île et les Pays-Bas pour le sud, deux pays qui n'ont pas non plus une même vision de la gestion de la crise. La France, qui a pris ses premières mesures trop tardivement selon de nombreux critiques, des mesures voulues strictes, sans que jamais toutefois le mot « confinement » n'ait été prononcé par son président, Emmanuel Macron. Mais des mesures qui montent crescendo à mesure que la crise s'aggrave. Tout cela donne l'impression côté français de nager entre la fermeté et le sentiment d'être dépassé par les événements, avec les pénuries de masques, de gels hydro-alcooliques, la restriction dans les tests de dépistage...

Du côté de Sint Maarten, l'incertitude peut sembler légitime. Ce côté-là de l'île est sous la coupe des Pays-Bas, dont le gouvernement prône une toute autre vision de la gestion de la crise, refusant d'envisager le confinement obligatoire, s'en tenant à la théorie de l'immunité collective en défendant l'idée qu'une fois

qu'une part importante de la population aura contracté le virus, elle sera immunisée et les populations ne pourront plus tomber malades du fait de cette infection virale. Pour autant, le gouvernement de la partie hollandaise tend, avec des temps de retard, à prendre des mesures qui se rapprochent de celles prises côté français.

UNE ÎLE, DEUX PAYS, DEUX SYSTÈMES DIFFÉRENTS

De même, concernant la crise économique générée par cette crise sanitaire, sa gestion a là aussi deux poids et deux mesures. La partie française devrait pouvoir bénéficier de l'ensemble des aides promises par le gouvernement français.

Côté hollandais, l'économie relève de la compétence du gouvernement de Sint Maarten. Le ministre des Pays-Bas de l'intérieur et des Relations avec le Royaume, Raymond Knops, a annoncé en fin de semaine qu'une « assistance serait accordée à Aruba, Curaçao et Sint Maarten, sur la base d'une surveillance du Comité de surveillance financière (CFT) et du Fonds Monétaire International (FMI) et dont le contenu sera discutée lors du prochain Conseil des ministres qui doit se tenir dans un mois... », précisant que par leur statut d'autonomie, ces pays détiennent la compétence économique.

Le Ministre néerlandais a fait le distinguo pour les aides qui seront apportées aux îles de Saba, Bonaire et Saint-Eustache qui sont, elles, trois îles à part entière rattachées à la couronne néerlandaise.

LA PARTIE HOLLANDAISE PRISE ENTRE LE MARTEAU ET L'ENCLUME

Dans ce contexte, il est clair que pour les autorités de la partie hollandaise, la gestion de la crise est prise entre le marteau et l'enclume : préserver ses liens avec la partie française et coopérer à éviter la propagation du Covid-19 sur le territoire, tout en ayant pleine conscience des conséquences sociales que va impliquer le drastique ralentissement de l'activité économique, ou bien suivre son pays de

référence, la Hollande, dont la gestion de la crise va à contre-sens de celle mise en œuvre par la France.

DES DIFFÉRENCES DANS LES MESURES PRISES QUI POURRAIENT ANÉANTIR LEUR EFFICACITÉ

Si la France, et consécutivement la partie française de l'île, ont pris tardivement les mesures qui s'imposaient face à la pandémie, la partie hollandaise, tente cependant de suivre à minima les mesures prises au nord de l'île. Ce n'est que durant le week-end que Sint Maarten a réglementé les heures d'ouverture des commerces essentiels autorisés à rester ouverts, passant les heures de fermeture à compter d'hier, lundi 23 mars, de 20 heures à 18 heures. Les plages et les baignades en mer et en piscines collectives qui ont été interdites en partie française par arrêté préfectoral dès vendredi 21 mars, ne sont toujours pas interdites en partie hollandaise.

Tout en maintenant l'accès libre aux plages en partie hollandaise, la première ministre, Silvera Jacobs a toutefois informé samedi 22 mars, que les transats et les activités commerciales y étaient interdits et que les personnes devaient respecter une distance de 1 à 2 mètres entre elles. De même, la partie hollandaise n'a pour l'heure imposé aucune restriction dans les déplacements sur les routes. Tant et si bien que durant tout le week-end, les résidents de la partie hollandaise ont continué à aller et venir comme si de rien n'était.

Force est de constater donc que les mesures imposées au nord et au sud de l'île ne sont pas en totale harmonie. Une situation qui crée encore la confusion dans l'esprit des populations quant au sérieux de la situation et viendrait atténuer l'efficacité de ces mesures. V.D.

REMERCIEMENTS

Très touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'affection qui leur ont été témoignées lors du décès de **Mr Damisse Chrisnel**, son épouse, ses enfants, ses petits enfants, ses frères et sœurs et madame Fleurantin Léante en particulier remercient sincèrement **toutes les personnes** qui, par leur geste d'amitié, leur présence, l'envoi de fleurs ou de cartes, leur mot d'encouragement, se sont associées à leur peine.

Vous avez été d'un très grand réconfort dans ces moments douloureux.

Nous exprimons nos sincères remerciements à l'association "Les A" dont l'implication et le dévouement font toute la différence.

Covid-19 : Les dernières mesures et informations

Bilan contamination au Covid-19, le lundi 23 mars, dans les Iles du Nord et à Sint Maarten

Saint-Martin: 2 nouveaux cas confirmés, portant le bilan à 8 cas avérés, dont 6 toujours actifs.

Ces deux nouveaux cas avérés positifs au Covid-19 ont été hospitalisés au C.H. de Saint-Martin. Au total, Saint-Martin recense depuis le début de l'épidémie, 8 cas avérés positifs, dont 3 cas sont hospitalisés au CH de Saint-Martin et 1 personne a été évacuée vers le CHU de Guadeloupe, 2 cas placés en isolement à leur domicile et 2 cas guéris.

A Saint-Barthélemy, le nombre de cas confirmés depuis le début de l'épidémie reste à 3, dont 2 cas confinés à domicile et 1 cas guéri.

Sint Maarten: 2 cas confirmés placés en isolement. L'ARS rappelle que les personnes revenant dans nos îles doivent absolument respecter leur quatorzaine.

Et en Guadeloupe, ce sont 62 cas qui étaient recensés hier, soit 4 cas de plus en 24 heures. Parmi ces cas confirmés, 18 patients sont hospitalisés au CHU : 6 patients en réanimation et 12 au service de maladies infectieuses et tropicales.

Réorganisation des services de santé en Guadeloupe et dans les Iles du Nord

En lien avec les acteurs de santé, l'ARS a planifié la réorganisation du système de santé en fonction de l'évolution de la situation.

Le plan blanc élargi, incluant cette planification, met en œuvre tous les établissements sanitaires publics et privés. Depuis la semaine dernière, ces établissements ont déprogrammé les actes de chirurgie non urgents afin de laisser les lits de réanimation libres et libérer les capacités d'anesthésie qui pourraient venir en renfort de la réanimation. Notre territoire comptait 22 lits de réanimation au CHU de Pointe-à-Pitre et 5 au CH de Basse Terre. Depuis une semaine, le nombre de lits immédiatement utilisables a été augmenté à 33 lits de réanimation. Si le besoin d'augmenter la capacité est nécessaire, les lits de soins critiques équipés de respirateurs peuvent faire passer la capacité en réanimation à 50 lits de patients lourds, complétés par 25 lits supplémentaires de réanimation plus légère.

Enfin, l'ARS a demandé au centre de crise du ministère des solidarités et de la santé d'envisager si besoin des renforts mobiles entre 5 et 10 lits de réanimation ainsi que des renforts pour la gestion des évacuations des îles du nord si nécessaire. Concernant les respirateurs, l'ARS a recensé les matériels présents sur l'ensemble du territoire. Nous disposons à ce jour de 30 respirateurs de réanimation classique, de 46 respirateurs d'anesthésie qui pourraient venir en renfort et de 38 respirateurs de transport. Après concertation avec les réanimateurs du territoire, l'ARS a exprimé un besoin au centre de crise national pour 12 respirateurs de réanimation classique et de 10 respirateurs de transport supplémentaires. En supplément de la dotation demandée au national, l'ARS a commandé 6 respirateurs de réanimation classique sur les marchés habituels et financé 2 autres qui sont en cours d'acquisition par le CHU de la Guadeloupe. Ce renfort global en respirateurs permettra d'armer si besoin la totalité des lits identifiés et les transports sanitaires nécessaires.

Aide au retour vers la Métropole



En raison de l'annulation d'un grand nombre de vols vers la Métropole, la Préfecture demande aux personnes encore en recherche de solution de remplir le formulaire suivant:

<https://forms.gle/qq3cQ3R7cgfH8rvE6>

Les personnes qui se sont déjà signalées sur l'adresse dédiée (covid19pref@saint-barth-saint-martin.gouv.fr) doivent impérativement remplir ce questionnaire.

Fermeture des commerces à 18 h

Par arrêté préfectoral pris samedi 21 février, les commerces autorisés à rester ouverts doivent désormais fermer à 18 heures. Cette mesure s'applique également aux restaurants restés ouverts pour proposer des plats à emporter. Sint Maarten a suivi ces préconisations et à compter d'hier, lundi 23 mars, les commerces autorisés à rester ouverts en partie hollandaise doivent également être fermés à 18 heures.



MONOPRIX

Bellevue - 0590 77 43 13

GRAND ARRIVAGE DE PRODUITS FRAIS (AVION)

OUVERT du Lundi au Samedi de 8h à 18h
FERMÉ le Dimanche

Covid-19 : Les dernières mesures et informations

Plateforme Covid-19 ouverte

Pour tout symptôme du Covid-19, contacter le 0590 99 14 74
 Cette plateforme est ouverte de 8h à 18h, 7 jours/7 et permet de fluidifier le travail du centre 15 (SAMU)



Accès aux plages, baignades en mer et en piscines collectives interdits en partie française



Par un arrêté préfectoral du 19 mars 2020, il a été décidé d'interdire les baignades en eau douce et en eau de mer en Guadeloupe, à Saint-Barthélemy et à Saint-Martin. L'accès aux piscines collectives (résidences, hôtels) et aux plages est fermé.

Ces mesures se justifient car, en dépit de toutes les mesures de confinement édictées, il a été constaté une fréquentation importante du nombre de personnes présentes sur les plages.

Au regard de la situation d'urgence sanitaire et de la nécessité qui s'attache à la prévention de tous comportements de nature à augmenter ou favoriser les risques de contagion, il est apparu impératif de renforcer les mesures de confinement.

Vols commerciaux interdits

Depuis hier, lundi 23 mars, tous les vols commerciaux sont interdits dans les Iles du Nord.



Par dérogation, sont autorisés les déplacements justifiés par l'un des motifs suivants :

- motif impérieux d'ordre personnel ou familial ;
- motif de santé relevant de l'urgence ;
- motif professionnel ne pouvant être différé.

Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent présenter lors de leur embarquement tous les documents permettant de justifier le motif de leur déplacement, accompagné d'une attestation sur l'honneur de ce motif. Sans ces documents l'embarquement leur sera refusé. La Préfecture reste à l'écoute des personnes souhaitant rejoindre l'hexagone les voyageurs rencontrant des difficultés avec leurs billets d'avion peuvent se manifester auprès de la Préfecture en envoyant un message comportant leurs noms, les détails de leurs billets d'avion et leur numéro de téléphone à l'adresse mail : covid19pref-saint-barth-saint-martin.gouv.fr

Les personnes restant à Saint-Martin et à Saint-Barthélemy seront soumises aux mêmes restrictions de déplacements et d'activités que les habitants des îles.

Ramassage des ordures

Le ramassage des ordures ménagères continue de s'effectuer tous les jours de la semaine, entre 23h et 5h du matin. Les containers doivent être déposés en bord de route après 18h. Le ramassage des encombrants a lieu tous les jours, sauf le dimanche, de 4h à 11h le matin. Le ramassage des déchets verts a lieu 3 fois par semaine, les lundis, mercredis et vendredis, de 7h à 14h.

Accueil des enfants de moins de 3 ans des personnels engagés dans la crise sanitaire

Un dispositif pour l'accueil des enfants de moins de 3 ans des personnels réquisitionnés dans la gestion de crise est en place. Les personnels cités par la réquisition (Covid19 enfants -3ans) peuvent contacter les 5 dispositifs d'accueil suivants :

Maisons d'Assistants Maternels (MAM) :

- Les Doudoufous, Cul de Sac, 10 places : 0590 77 44 24
- Les Fripouilles, Cripple Gate, 8 places : 0690 77 11 17
- Les Petits Poussins, La Savane, 10 places : 0690 77 55 77

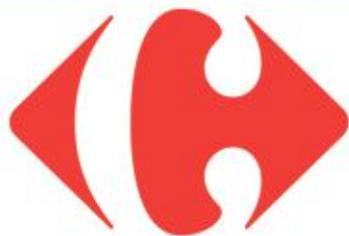
Crèches :

- Dafy Swim, Agrément, 10 places : 0690 50 07 52
- Baby Dou, Quartier d'Orléans, 10 places : 0690 74 98 09 et 0690 41 45 91

Soutien aux entreprises : Rendez-vous ce jour à 11 h avec le Guichet Unique de la CCISM

Le Guichet Unique Entreprise de la CCISM répond à toutes vos questions relatives aux mesures d'urgence Covid-19 dédiées aux entreprises. Connectez-vous ce mardi 23 mars à 11h00 via la page Facebook de la CCISM : Facebook.com/ccism978
 Vous pouvez d'ores et déjà adresser vos questions sur la page de la CCISM ou au WhatsApp Communication +590 690 75 40 17

OUVERTURE SPECIALE " CORONA VIRUS " VOS MAGASINS



Carrefour market

Carrefour express



du Lundi au Samedi de **8h00 à 9h00**
OUVERTURE SPECIALE pour personne âgées, personne handicapée ou à mobilité réduite et femme enceinte.



du Lundi au Samedi de **9h00 à 18h00**
OUVERTURE tout public



Le Dimanche **FERMÉ**



1€ = \$1.15

Carrefour market :

#53 Union Road COLE BAY - +1-721 544-3118 • Bush Road 79 - PHILIPSBURG - +1-721 542 4400

Carrefour express : CUPECOY - +1-721 545-3162 • JORDAN VILLAGE - +1-721 546-4888 • www.cmsxm.net

ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE

En application de l'article 1^{er} du décret du 16 mars 2020 portant réglementation des déplacements dans le cadre de la lutte contre la propagation du virus Covid-19 :

Je soussigné(e)

Mme / M.

Né(e) le :

Demeurant :

certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par l'article 1^{er} du décret du 16 mars 2020 portant réglementation des déplacements dans le cadre de la lutte contre la propagation du virus Covid-19 :

- déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle, lorsqu'ils sont indispensables à l'exercice d'activités ne pouvant être organisées sous forme de télétravail (sur justificatif permanent) ou déplacements professionnels ne pouvant être différés;
- déplacements pour effectuer des achats de première nécessité dans des établissements autorisés (liste sur gouvernement.fr);
- déplacements pour motif de santé;
- déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou la garde d'enfants;
- déplacements brefs, à proximité du domicile, liés à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective, et aux besoins des animaux de compagnie.

Fait à , le / /2020
(signature)

ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE

En application de l'article 1^{er} du décret du 16 mars 2020 portant réglementation des déplacements dans le cadre de la lutte contre la propagation du virus Covid-19 :

Je soussigné(e)

Mme / M.

Né(e) le :

Demeurant :

certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par l'article 1^{er} du décret du 16 mars 2020 portant réglementation des déplacements dans le cadre de la lutte contre la propagation du virus Covid-19 :

- déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle, lorsqu'ils sont indispensables à l'exercice d'activités ne pouvant être organisées sous forme de télétravail (sur justificatif permanent) ou déplacements professionnels ne pouvant être différés;
- déplacements pour effectuer des achats de première nécessité dans des établissements autorisés (liste sur gouvernement.fr);
- déplacements pour motif de santé;
- déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou la garde d'enfants;
- déplacements brefs, à proximité du domicile, liés à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective, et aux besoins des animaux de compagnie.

Fait à , le / /2020
(signature)

Quoi qu'il arrive, retrouvez votre

97150

dans l'une de nos 15 box.

Parution tous les mardis et vendredis



LIBRAIRIE DU BORD DE MER
MARIGOT



MONOPRIX
BELLEVUE



CADISMARKET
BAIE NETTLE



CELIO
RUE DU GENERAL DE GAULLE



CARREFOUR
COLE BAY



SUPER U
HOWELL CENTER



BREAD N'BUTTER
OYSTER POND



LOTERIE FARM
PIC PARADIS



L'EXPRESS
HOPE ESTATE



COCCI MARKET
CUL DE SAC



FRUIT A PAIN
QUARTIER D'ORLEANS



GRAND MAISON
HOPE ESTATE



SUPER U
HOPE ESTATE



CADISMARKET
BAIE ORIENTALE



PETIT CASINO
BAIE ORIENTALE

■ CONFINEMENT SPÉCIAL ENFANTS

L'école à la maison

C'est la mission la plus compliquée pour les parents, celle d'instituteur ou de prof. Depuis la semaine dernière des programmes se mettent en place via internet ou les chaînes télévisées pour leur venir en aide et les soulager dans cette tâche souvent ardue.



Si la première semaine a été considérée un peu comme une période de vacances, à la fois par les parents et les enfants, il est désormais impératif de s'astreindre à un emploi du temps plus strict pour cumuler

le moins de retard possible dans le programme scolaire. Les enseignants, ici comme ailleurs, ont pour mission de garder le contact avec leurs élèves et de dispenser des conseils. En parallèle, le CNED propose gratuite-

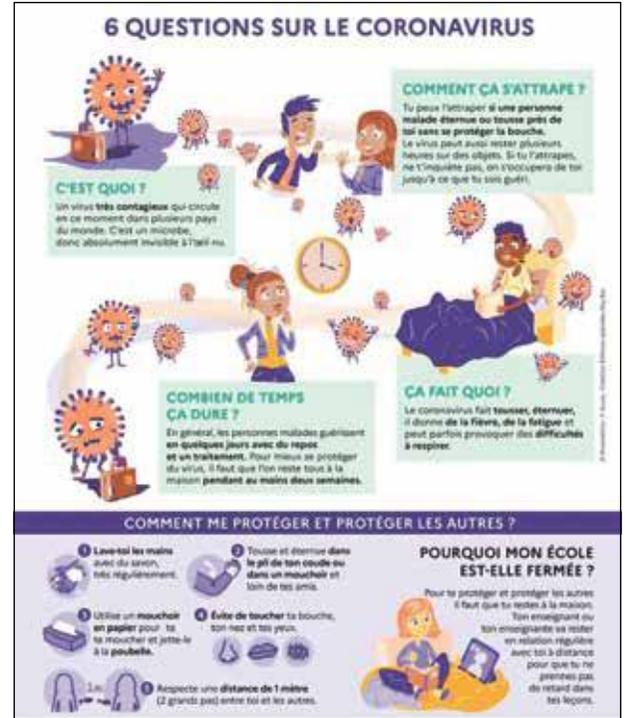
ment « Ma classe à la maison », un programme de quatre semaines fait de cours, d'activités, de vidéos et de synthèses dans le but de permettre aux élèves (de la petite section de maternelle à la terminale) d'entretenir leurs connaissances et de consolider leurs acquis. Cependant, le CNED n'intervient pas dans les évaluations et ne propose pas de devoirs ou de corrections de co-

pies, actions qui demeurent sous la responsabilité des enseignants.

COURS DE L'ÉDUCATION NATIONALE EN DIRECT

Depuis la semaine dernière, France 4 a modifié ses programmes afin de diffuser toute la journée, du lundi au vendredi, des cours dispensés par les professeurs de l'Éducation Nationale selon le programme suivant :

- 9h - 10h : pour les CP - CE1, 30 mn de lecture et 30 mn de maths.
- 10h - 11h : programmes ludo-éducatifs pour les préscolaires.
- 13h30 - 14h : pour les 8-12 ans, C'est toujours pas sorcier.
- 14h - 15h pour les collégiens : 30 min de français et 30 min de maths.
- 15h - 16h : pour les lycéens (notamment les premières et les terminales) : Français le lundi, Maths le mardi, Histoire-Géo le mercredi, physique le jeudi, SVT



le vendredi.
- 16h - 16h50 : pour les 8-12 ans et plus spécifiquement pour les CM1 - CM2, La maison Lumni.
Le reste de la journée et les week-ends, priorité sera donnée à une programmation ludo-éducative qui alternera des contenus à vocation scolaire, avec des programmes plus divertissants. Ces nouvelles offres éducatives de France Télévisions seront également portées auprès de l'ensemble des publics ultrama-

rins et diffusées sur les antennes de proximité des îles.

LES MANUELS SCOLAIRES D'HACHETTE EN ACCÈS LIBRE

Les éditions Hachette ont mis en ligne l'ensemble de leurs manuels scolaires. Une initiative utile pour permettre aux élèves de poursuivre leur travail, et aux parents d'aider leurs enfants à faire leurs devoirs : <https://monespace-educ.fr/feuilleter>.

A.B

■ CULTURE

Partir à la découverte du monde

Profiter du confinement pour partir à la découverte du monde, un peu paradoxal mais réalisable grâce à la magie d'internet. D'un clic, on peut accéder à des sites ou des spectacles que l'on a toujours rêvé de voir sans en avoir l'occasion ou les moyens. Aujourd'hui c'est possible !

« ALLER À L'OPÉRA

Depuis le début du confinement, l'Opéra de Paris met en ligne gratuitement ses archives. L'occasion pour tous les amoureux de la danse de profiter des plus beaux ballets, pour les amateurs d'opéra de revivre les représentations d'œuvres mythiques et pour les mélomanes de réentendre le cycle des symphonies de Tchaïkovski par l'Orchestre de l'Opéra de Paris dirigé par Philippe Jordan (jusqu'au 3 mai). Chaque représentation est disponible pendant six jours sur le site de l'opéra de Paris (www.operadeparis.fr). Actuellement et jusqu'au 29 mars, Don Giovanni (2019), Le Lac des Cygnes (2019) sera diffusé du 6 au 12 avril, la Soirée Robbins (2018) du 13 au 29 avril, les Contes d'Hoffmann (2016) du 20 au 26 avril et enfin Carmen du 27 avril au 3 mai.



VISITER UN MUSÉE

Cette initiative, inédite et elle aussi due au confinement, est déjà suivie par trente-cinq musées dans le monde. Certes une visite virtuelle ne donne pas le même ressenti que lorsque que l'on arpente les salles au fil des œuvres, mais elle offre des avantages indéniables : pas d'attente à l'entrée, le loisir de découvrir à son rythme et surtout seul dans la salle avec une vue à

360°, un vrai privilège ! A Paris, cinq musées ouvrent leurs portes : le Musée Grévin, le Musée du Quai Branly, le quai d'Orsay, l'Orangerie, et le Louvre. Ce dernier n'est pas accessible entièrement, mais on peut découvrir la galerie d'Apollon, la partie des antiquités égyptiennes et celle du Louvre médiéval. D'autres musées dans le monde ont décidé eux aussi d'ouvrir leurs portes : le Rijksmuseum et le musée Van Gogh à Amsterdam, le musée de Pergame à Berlin, la galerie des Offices à Florence, le British Museum à Londres, etc. Chaque musée est accessible depuis son site internet.

Il est également possible de visiter d'autres monuments historiques, virtuellement, comme la Tour Eiffel, Notre-Dame de Paris ou encore le Château de Versailles. Le site www.inside360.fr/visites-virtuelles-lieux, donne tous les liens pour y accéder. Cette période si spéciale aura au moins un aspect positif : des initiatives, privées ou publiques, sont de plus en plus nombreuses à voir le jour, et grâce à elles la culture devient accessible à tous ! A.B

DEAR EVERYONE,

AS OF WEDNESDAY MARCH 18TH,

PINEAPPLE PETE AND WASABI CHARLIE WILL BE OPEN

FOR TAKE-OUT (FOOD, DRINKS AND DESSERTS) ONLY
THE MENUS FOR BOTH RESTAURANTS CAN BE FOUND ON OUR FACEBOOK-PAGE

AS OF 23-3 PINEAPPLE PETE AND WASABI CHARLIE ARE OPEN FROM MONDAY - SATURDAY

PINEAPPLE PETE 11AM-6PM WASABI CHARLIE 12PM-6PM

PREORDER WHATSAPP: +1(721) 554 5341
PINEAPPLE PETE: +1(721) 544-6030
WASABI CHARLIE: +1(721) 544-2323

PICK-UP ONLY!

WE STILL OFFER 20% OFF ON FOOD, DRINKS AND DESSERTS
MUST MENTION PROMOCODE: ISLAND92
NOT VALID WITH ANY OTHER PROMOTIONS OR DISCOUNTS
PICK-UP ONLY!

TAKE-OUT KING

ALL MENU ITEMS & DRINKS AVAILABLE FOR TAKE AWAY

97150

SAINT MARTIN - SINTMAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278
redaction@empreintesxm.net
Ann Bouard 0690 54 06 06
Jean Michel Carollo 0690 39 49 21

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES
Michel Coubard 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Alexandra Froissant
alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar 0690 88 82 47

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélien Saucy 0690 56 51 09
Matthieu Abdallah 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION
Tancrede Demont 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan 0690 622 822
slobodan@empreintesxm.net



ANNOUNCEMENT

Dear Customers,

The world-wide spread of the Corona Virus (COVID-19) has turned our daily lives upside down. Our children aren't allowed to attend school, many of us have started working from home and social distancing is now a way of life.

At Kooyman, the well-being of our customers, partners, colleagues and their families is our main priority. Therefore, our focus is to keep our stores up and running both efficiently and safely in order to continue to supply you with all the essential items you may need during these difficult times.

We will continue to do everything in our power to be at your service in this time of need.

In light of the recent developments and guidelines regarding the Corona Virus (COVID-19), Kooyman will be implementing several precautionary measures to minimize health risks and the spread of the virus. Such as Social Distancing, which has forced us to limit physical contact and one-on-one appointments. And has led us to suspend all scheduled events and activities (i.e Workshops, Kitchen Advisor Appointments..etc) until further notice.

A more detailed view of our precautionary measures is outlined below:

Discontinuation of Sales Promotions

- We have decided to suspend all commercial sales promotions. This will include our monthly sales brochure, deals of the week and our pro specials. Considering the current circumstances, it would be socially irresponsible to sustain sales promotions that are aimed at attracting customers to physically visit our store.

Customer Flow

- We urge you to shop by yourself and not bring the family along. This way we can keep the customer flow at a minimum.
- We will regulate the number of visitors in our stores. In order to keep a good overview of the number of customers in our store at one time, we will separate incoming and outgoing customers.
- We kindly ask you to follow the instructions of our security guards upon arrival.
- Inside our stores we will actively monitor all crowd movement in each aisle. We ask you to keep the recommended 2-meter distance from other customers.

Payment & Service

- To minimize contact, we kindly request that you pay with bank cards.
- All the events that are planned in-store are cancelled, also appointments with our Kpay advisors or kitchen specialists will be postponed. New appointments will be rescheduled accordingly. Should you already have an appointment scheduled we will contact you as soon as possible to reschedule.
- Our Services, 3D kitchen design and or screen cutting will remain operational and will follow the guidelines of the local governments. This means that handshakes are strictly forbidden. During assemblies or installations, we request you to keep an appropriate distance (at least 1 meter) from our partners. In the event of a cold, cough, sore throat or fever we kindly request you to cancel your appointment.
- Our Wood Cutting Services will remain available.

Cleaning & Sanitation

- We've always been proud of the cleanliness and operations of our stores, and we know that keeping them clean and sanitized is even more important now. In addition to our daily cleaning efforts, we're increasing the time spent cleaning and sanitizing our stores, especially in our most frequented areas such as checkout lanes, restrooms and associate break rooms. Bottom line: we want you to feel comfortable when shopping in our stores.

Opening hours and shopping at off-peak hours

- Our hours of operation will remain Monday's to Saturday's from 8am - 6pm and Sunday's from 8am - 1:00pm until further notice.
- We recommend that you shop during the week and preferably between 1pm and 5pm. The afternoon is usually less busy and will allow us to better disperse our visitors throughout our store.

Sincerely working together

- Now more than ever, we will remain in close contact with our suppliers, sales and delivery partners. More importantly we will continue to monitor any development and adapt accordingly.

In this unprecedented situation, we would like to express our admiration and respect for everyone going through this ordeal.

We are extremely proud of you, our community, our warehouse and customer service employees that are continuously working during this tough period. Our highest priority is to create a safe environment for you and all of us.

We thank you for your understanding.

